Hey everyone!
I recently started translating Hyouryuu Net Cafe for a friend, so I decided to upload it here as well.
This is my first time translating/typesetting manga - some of the formatting is a bit (very) cringe-worthy, but please bear with me ^^;
To scanlation groups currently working on this series: feel free to edit/reformat my translations however you'd like!
Enjoy!
-- AlkyaForest
San-X

CHAPTER 21:
THE POWER TO BELIEVE
【第21話】信じる力

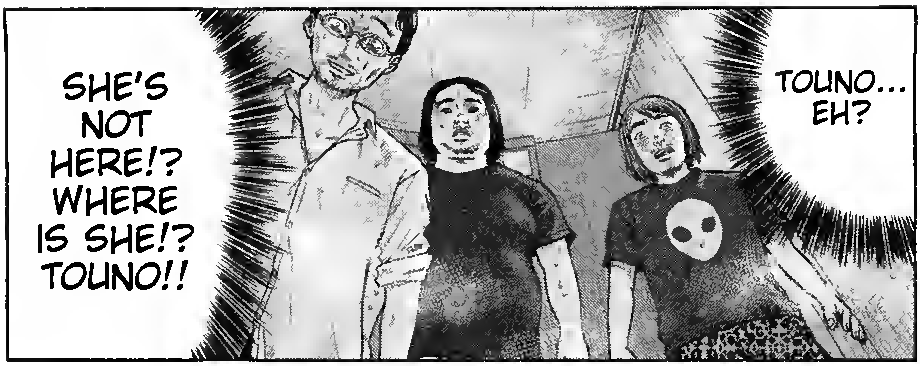
HEY-
YOU RAPIST BASTA RD!
GET THE FUCK OUT!
HAND OVER MY WALLET YOU BASTARD!!
THAT'S RIGHT!
SCUM LIKE YOU SHOULD JUST GO AND DIE IN A DITCH SOMEWHE RE!!

N-... HOLD ON A SEC...!
WAI-...
SHUT UP YOU LOW-LIFE!!
.....!

LET GO OF MY ARM!!
CALM DOWN FOR A MINUTE!!

L"!
HUUH?

UGH-
WHY YOU LOOKIN' DOWN AT ME HUH?
OW OW OW ...!
OW...
PLEASE SAY SOMETHING ... TOUNO!!
T... TOUNO!


SHE'S NOT HERE!? WHERE IS SHE!? TOUNO!!
TOUNO... EH?

STOP IT-

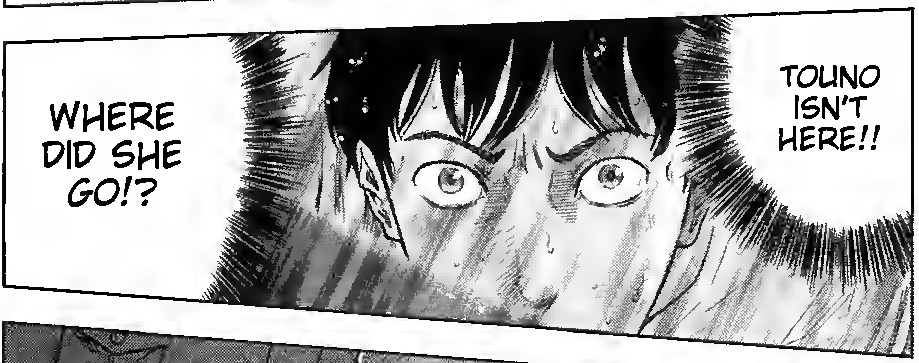
TOKI-SAN SAID HE DIDN'T DO IT!!
LET GO OF HIM YOU IDIOT!!

THAT'S ENOUGH, MAKO!
WHY ARE YOU COVERING FOR HIM?
DID YOU SCREW HIM?
!!!

.....
KYA-
THE FUCK YOU DOING, BITCH!?
SHUT THE FUCK UP YOU SLUT!!
YOU WEREN'T LIKE THIS IN MIDDLE SCHOOL!!
MIKU! WHY!?
WHICH ONE HERE IS THE SLUT HUH!?
..... WHICH ONE...

*T/N: WOW, I RARELY SEE SUCH COLOURFUL SWEARING IN JAPANESE OAO"

*T/N: THEY'RE SCREAMING INCOHERENTLY AT EACH OTHER

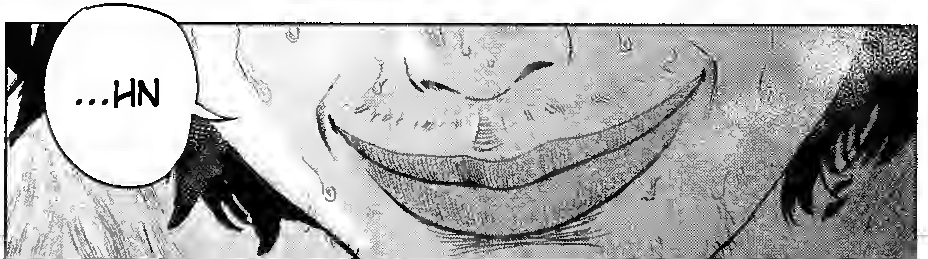


HELP TOKI?
DO YOU WANT TO HELP HIM?

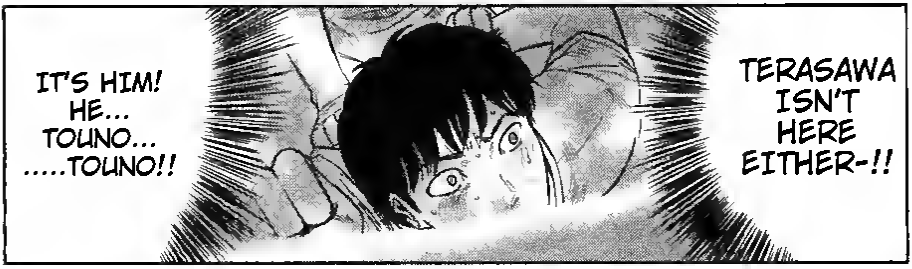
.....

YOU KNOW WHAT I MEAN, DON'T YOU?

*T/N: WOW THIS GUY IS ACTUALLY SO DISGUSTING



STOP... CUT IT OUT!!
H-H
H-H
H-H
H-H


IT'S HIM! HE... TOUNO... .....TOUNO!!
TERASAWA ISN'T HERE EITHER-!!

WHAT ARE YOU SAYING !? STOP!!
WHA-...

I'M GONNA TIE HIM UP!
!
OI! SOME ONE PASS ME SOME ROPE!

!
RYOUJI, USE THIS!

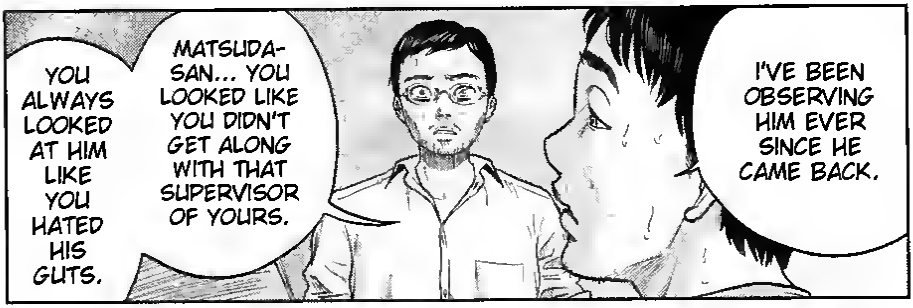
*T/N: WHOOPS, I THINK I REFERRED TO 'ACCHAN' AS ONE OF THE GIRLS IN AN EARLIER CHAPTER, TURNS OUT IT'S THIS GUY. SORRY ABOUT THAT ^^;
ACCHAN...
SWEET, DUCT TAPE!
ONCE I GIVE THE ORDER, THEY ALL GO SCRAMBLING TO CARRY IT OUT!
I'M SURROUNDED BY IDIOTS.
ぷち…
WHICH PAWN DO WANT ME TO MOVE? HM?

I PITY YOU.
SOMEONE LIKE YOU CAN'T CONTROL ANYONE... NOT ME, NOT TOKI-KUN, NO ONE!
THE ONE WHO CAN LEAD EVERYONE IS TOKI-KUN!

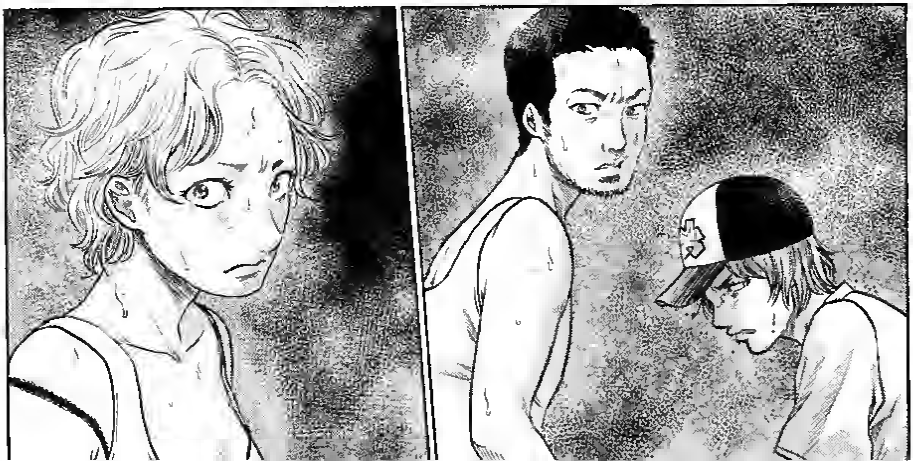
OKAY~
SHOULD I TAPE HIS MOUTH SHUT?
STOP IT-!
GUH-
OI.

I CAN'T WATCH THIS ANYMORE.
IT'S TOO IDIOTIC.
...THE FUCK DID YOU SAY!?
ISN'T IT OBVIOUS?
MATSUDA AND THAT WOMAN ARE LYING,
AND THEY'RE TRYING TO PUSH ALL THE BLAME ON TOKI.
KAMEDA... SAN...
.....

WHA-...
WHAT ARE YOU SAYING ...?

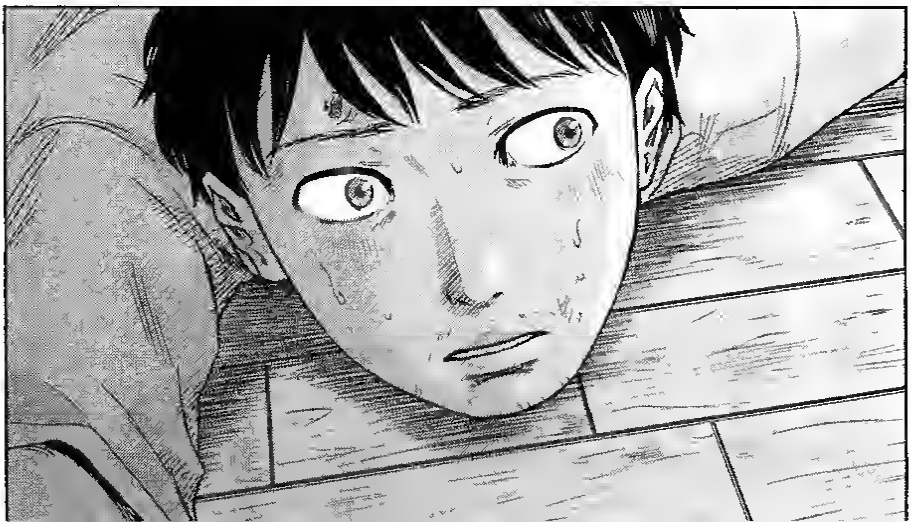

I'VE BEEN OBSERVING HIM EVER SINCE HE CAME BACK.
MATSUDA-SAN... YOU LOOKED LIKE YOU DIDN'T GET ALONG WITH THAT SUPERVISOR OF YOURS.
YOU ALWAYS LOOKED AT HIM LIKE YOU HATED HIS GUTS.

ALSO, TERASAWA WAS THERE AT THE TIME RIGHT?
A VIOLENT PERSON LIKE HIM WAS PRESENT... WHY COULDN'T HE STOP TOKI THEN?
!
I'D BE CONVINCED IF YOU WERE THE ONE THAT KILLED HIM.



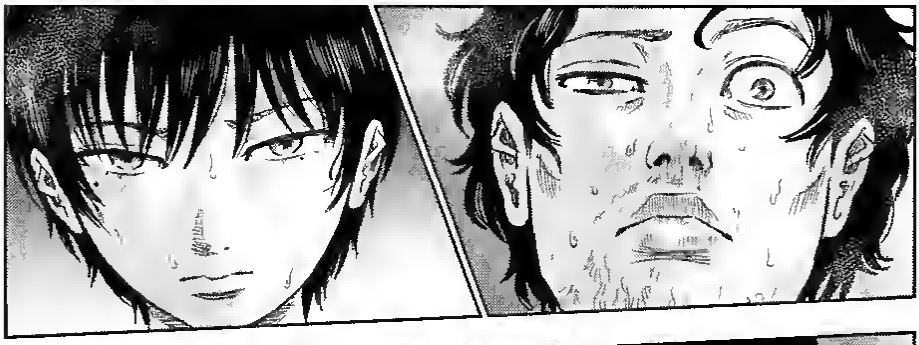
WHAT'S THIS ALL OF A SUDDEN...?
WHA... WAIT!
EH!?
I... PROBABLY AGREE WITH WHAT HE SAID... I THINK...
UH...
JUDGING BY APPEARANCES MATSUDA-SAN IS THE ONE THAT SEEMS ODD...
TOKI-SAN DOESN'T SEEM LIKE SOMEONE WHO WOULD DO THAT SORT OF THING.
THAT'S TRUE ...

TOKI-SAN ISN'T A BAD GUY, NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT.
HE'S AN ORDINARY PERSON.
HE ALSO SEEMED LIKE HE GOT ALONG WITH TOUNO-SAN...
HE CAN'T BE A MURDERER.
WHY DON'T YOU LET GO OF HIM FOR NOW?



HAA...
.....
HEY... COME ON!
I'M NOT RESPONS IBLE FOR ANYTHING OKAY?
カチ
I WAS JUST... GOING ALONG WITH HIS TESTIMONY ALRIGHT?
.....
MIKU .....?

……



第21話 終
CHAPTER 21 END//